



Montageanleitung für die bohrlose  
Befestigungstechnik für Aglaja Duschsysteme

Notice de montage pour la technique de fixation  
sans perçage pour les systèmes de douche Aglaja

Mounting instructions for the Fastening Techno-  
logy without drilling for Aglaja shower systems

Istruzioni per il montaggio di sistemi doccia  
Aglaja con tecnica di fissaggio senza fori



Video-Anleitung: [www.aglaja.ch/video](http://www.aglaja.ch/video)  
Vidéo guide: [www.aglaja.ch/fr/videos](http://www.aglaja.ch/fr/videos)  
Video tutorial: [www.aglaja.ch/en/video](http://www.aglaja.ch/en/video)  
Video-tutorial: [www.aglaja.ch/it/video](http://www.aglaja.ch/it/video)

## Sicherheitshinweise vor der Montage

Die Haftflächen müssen sauber, trocken und fettfrei sein. Berühren Sie die Innenseite der Montageplatten **nicht** mit den Fingern. Verwenden Sie die bohrlose Befestigungstechnik auf Untergründen wie z.B. Marmor-, Granit-, Keramikfliesen sowie Glas und Metall. **Nicht** auf saugenden Untergründen verwenden wie z.B. Gipswand oder Verputz! **Verwenden Sie ausschließlich den im Set enthaltenen Klebstoff!** Bei nicht fachgerechter Montage, ungenügender Beschaffenheit sowie ungenügender Tragfähigkeit der Untergründe wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen!

## Instructions de sécurité avant le montage

Les surfaces adhésives doivent être propres, sèches et libres de graisse. **Ne touchez pas** le côté intérieur des plaques de montage avec les doigts. Employez la technique de fixation sans perçage sur surfaces comme par exemple carrelage de marbre, de granit ou de céramique ainsi que verre ou métal. **Ne l'employez pas** sur surfaces aspiratrices comme par exemple un mur de plâtre ou enduisage! **Utilisez exclusivement la colle contenue dans le kit!** Le fabricant décline toute responsabilité en cas de montage inapproprié, de qualité de mur insuffisante et de force portante insuffisante du support !

## Safety instructions for the mounting

The adhesive surfaces have to be clean, dry and free from grease. **Don't** touch the inside of the mounting plates with your fingers. Use the Fastening Technology without drilling on surfaces as for example marble tiles, granite tiles or ceramic tiles as well as glass and metal. **Do not** use them on absorbent surfaces as for example gypsum wall or plasterwork! **Use only the adhesive included in the kit!** In case of inexpert mounting, inadequate condition as well as insufficient carrying capacity of the surfaces, no liability will be assumed for potential damage!

## Istruzioni di sicurezza per il montaggio

Le superfici di adesione devono essere pulite, asciutte e prive di grasso. **Non** toccare il lato interno delle piastre di montaggio con le dita. Utilizzare la tecnica di fissaggio senza fori su piastrelle in marmo, granito e ceramica nonché su superfici in vetro e metallo. **Non** utilizzare su superfici assorbenti come pareti in gesso o intonaco! **Usare esclusivamente la pasta adesiva in dotazione!** Decliniamo qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati da procedure di montaggio non corrette, condizioni inadeguate o un'insufficiente capacità portante delle superfici di supporto.



## Lieferumfang

- 1 Vorreiniger
- 2 Montageplatten
- 2 Haftmittel-Tuben+Aufsätze
- 2 Design-Abdeckungen
- 4 Schrauben

Hinweis: Die in der Montageplatte eingelegte Kordel darf nicht entfernt werden.

## Contenu de la livraison

- 1 pré-nettoyant
- 2 plaques de montage
- 2 tubes de colle+bouchons
- 2 caches design
- 4 vis

Note : Il est interdit d'enlever la ficelle insérée dans la plaque.

## Scope of delivery

- 1 pre-cleaning towel
- 2 mounting plates
- 2 adhesive tubes+extensions
- 2 design covers
- 4 screws

Note: It is forbidden to remove the inserted cord in the plate.

## Dotazione

- 1 predetergente
- 2 piastre di montaggio
- 2 tubetti di adesivo+applicatori
- 2 custodia design
- 4 viti

Avviso: Non rimuovere la corda inserita nella piastra di montaggio.



## Vorbereitung

Stellen Sie das Duschsystem zusammen und bestimmen Sie die Montageposition.

## Préparation

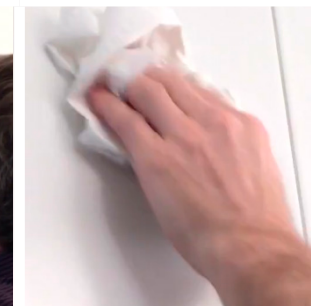
Assemblez le système de douche et déterminez la position de montage.

## Preparation

Assemble the shower system and define the mounting position.

## Preparazione

Assemblare il sistema doccia e definire la posizione di montaggio.

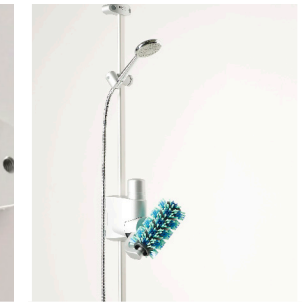
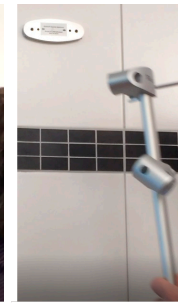
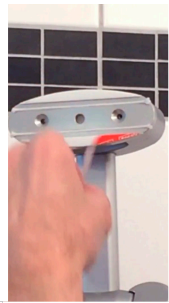
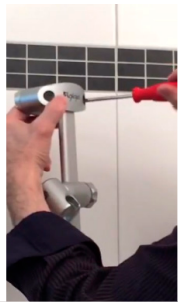


Reinigen Sie die Wandoberfläche, diese muss sauber, trocken und fettfrei sein.

Nettoyez la surface de paroi. Il est important qu'elle soit propre, sèche et dépourvue de graisse.

Clean the wall surface, it must be clean, dry and free from grease.

Pulire la superficie della parete, che deve essere anche asciutta e priva di grasso.



Schrauben Sie die Montageplatten an die Wandhalter.

Ziehen Sie die Schutzfolie der Klebebänder ab.

Richten Sie die Gleitstange an der gewünschten Position aus und drücken Sie die Wandhalter kräftig gegen die Wand.

Lösen Sie die Schrauben der Wandhalter und entfernen Sie das Duschsystem.

Hinweis: Die Leimtube sollte Zimmertemperatur haben. Vor dem Öffnen die Tube leicht kneten, damit der Leim geschmeidig wird und besser aus der Tube austreten kann.  
Öffnen Sie die Tube, schrauben Sie den Aufsatz der Haftmittel-Tube auf und schneiden Sie die Spitze ab. Stecken Sie die Tube in das vorgesehene Loch der Montageplatte. Verteilen Sie das Haftmittel **langsam** und gleichermassen in beide Löcher, bis es seitlich der Montageplatte austritt.

Lassen Sie das Haftmittel 24 Stunden aushärten.

Entfernen Sie das ausgetretene Haftmittel erst nach der Austrocknung mit einem Messer.

Stülpen Sie die Design-Abdeckungen über die Montageplatten.

Schrauben Sie das Duschsystem an die zwei Montageplatten.

Vissez les plaques de montage sur les supports muraux.

Enlevez les feuilles protectrices des bandes adhésives.

Ajustez la glissière à la position désirée et pressez les supports muraux fortement contre le mur.

Dévissez les vis des supports muraux et enlevez le système de douche.

Note : Le tube de colle doit être à la température ambiante. Pétrissez légèrement le tube avant de l'ouvrir afin que la colle devienne malléable et puisse mieux sortir du tube.  
Ouvrez le tube, vissez le bouchon sur le tube et coupez la pointe. Insérez le tube dans le trou prévu de la plaque de montage. Pressez la colle **lentement** et de la même façon dans les deux trous jusqu'à ce qu'elle émerge latéralement de la plaque de montage.

Laissez durcir la colle pendant 24 heures.

Après le séchage, enlevez la colle sortie avec un couteau.

Mettez les caches design sur les plaques de montage.

Vissez le système de douche sur les deux plaques de montage.

Screw the mounting plates onto the wall holders.

Remove the protective film from the adhesive tape.

Align the sliding rail to the desired position and press the wall holders firmly against the wall.

Loosen the screws of the wall holders and remove the shower system.

Note: The adhesive tube should be handled at room temperature. Knead the tube lightly before opening it so that the adhesive becomes pliable and can better escape from the tube.  
Open the tube, screw the extension on the tube and cut through the point. Insert the tube in the provided hole of the mounting plate. Distribute the adhesive **slowly** and similarly in both holes until it leaves on both sides of the mounting plate.

Let the adhesive dry for 24 hours.

After hardening, remove the adhesive escaped on both sides with a knife.

Put the design covers over the mounting plates.

Screw the shower system on both mounting plates.

Avvitare le piastre di montaggio ai supporti a parete.

Rimuovere la pellicola protettiva del nastro adesivo.

Allineare la guida nella posizione desiderata e premere con forza i supporti contro la parete.

Allentare le viti dei supporti a parete e rimuovere il sistema doccia.

Avviso: Il tubetto di adesivo deve essere a temperatura ambiente. Impastare leggermente il tubo prima di aprirlo in modo che la colla diventi flessibile e possa fuoriuscire meglio dal tubo.  
Aprire il tubetto, avvitare l'applicatore e tagliarne la punta. Inserire il tubetto nell'apposito foro della piastra di montaggio. Distribuire l'adesivo **lentamente** e in modo uniforme in entrambi i fori fino a quando fuoriesce lateralmente dalla piastra di montaggio.

Lasciare asciugare per 24 ore.

Una volta indurito, eliminare il prodotto fuoriuscito con un coltello.

Mettere le custodie design sulle piastre di montaggio.

Avvitare il sistema doccia alle due piastre di montaggio.



## Demontage

Die Montageplatten lassen sich auch wieder entfernen. Für die Demontage der oberen Montageplatte lösen Sie den unteren Wandhalter von der Platte und drehen die Stange in seitlicher Richtung (wie ein Uhrzeiger). Mit Hilfe eines Spachtels oder Messers kann der Leim nach und nach gelöst werden, bis sich die Montageplatte komplett von der Wand löst. Gehen Sie mit der unteren Montageplatte gleichermassen vor.

Klebstoffreste lassen sich mit einem Glasschaber oder Messer entfernen. Anschliessend können Sie die Fläche mit einem Klebstoffentferner, zum Beispiel Azeton, reinigen.

## Démontage

Les plaques de montage peuvent être retirées. Pour enlever la plaque de montage supérieure, dévissez le support mural inférieur de la plaque et tournez la glissière dans la direction latérale (comme une aiguille de montre). La colle peut être enlevée peu à peu à l'aide d'une spatule ou un couteau jusqu'à ce que la plaque de montage se détache complètement de la surface. Procédez de la même façon pour la plaque inférieure.

Les résidus de colle peuvent être enlevés avec un racloir à verre ou un couteau. Ensuite, vous pouvez nettoyer la surface avec un décapeur pour adhésif, par exemple acétone.

## Removal

The mounting plates can also be removed. For the removal of the upper mounting plate, unscrew the lower wall holder from the plate and turn the sliding rail in the lateral direction (like the hand of a clock). The adhesive can be removed little by little using a spatula or a knife until the mounting plate releases completely from the wall. Proceed in the same way for the lower mounting plate.

Adhesive residue can be removed with a glass scraper or a knife. Then you can clean the surface with an adhesive remover, as for example acetone.

## Smontaggio

Le piastre di montaggio possono anche essere rimosse. Per smontare la piastra superiore svitare il supporto a parete inferiore dalla piastra e ruotare lateralmente la guida (come la lancetta di un orologio). La colla può essere allentata poco a poco con l'aiuto di una spatola o di un coltello, finché la piastra si stacca completamente dalla parete. Seguire la stessa procedura per la piastra inferiore.

I residui di adesivo possono essere eliminati con un coltello o un raschietto per vetro. Quindi si può procedere alla pulizia della parete con un prodotto solvente come l'acetone.

## Haben Sie Fragen?

Rufen Sie uns an.

## Avez-vous des questions?

Appelez-nous.

## Do you have questions?

Call us.

## Avete domande?

Non esitate a contattarci.

Telefon +41 (0)33 438 34 32  
info@aglaja.ch • www.aglaja.ch



